

Guvernul României

**Hotărâre nr. 279 din 11/03/2009**

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 175 din 20/03/2009

**pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Suediei privind cooperarea în domeniile energie și mediu, semnat la Stockholm la 16 decembrie 2008**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 referitoare la tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. - Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Suediei privind cooperarea în domeniile energie și mediu, semnat la Stockholm la 16 decembrie 2008.

PRIM-MINISTRU  
EMIL BOC

Contrasemnează:

\_\_\_\_\_  
Ministrul economiei,  
Adrieian Videanu  
Ministrul finanțelor publice,  
Gheorghe Pogea  
Ministrul afacerilor externe,  
Cristian Diaconescu

București, 11 martie 2009.

Nr. 279.

**ACORD**  
**între Guvernul României și Guvernul Suediei privind cooperarea  
în domeniile energie și mediu**

---

Guvernul României și Guvernul Suediei, denumite în continuare părți, recunoscând importanța sectoarelor energie și mediu pentru dezvoltarea economică și socială a României,

ținând seama de nevoia urgentă de a moderniza sectorul energetic din România prin atragerea de investiții străine, transfer de tehnologie și know-how, în concordanță cu cerințele ce derivă din statutul de membru UE și din alte obligații internaționale,

ținând cont de experiența și de realizările suedeze în ceea ce privește tehnologiile din sectoarele mediu și energie, precum și de competitivitatea recunoscută a companiilor suedeze și de know-how-ul instituțiilor și organizațiilor suedeze în aceste domenii,

dorind să intensifice cooperarea dintre România și Suedia în sectoarele energie și mediu în vederea promovării dezvoltării durabile în România, au convenit următoarele:

## ARTICOLUL

1

Părțile vor promova, cu respectarea legislației lor naționale și în concordanță cu cerințele ce derivă din statutul de membru UE și din alte obligații internaționale, cooperarea în domeniile energie și mediu, prin implementarea de proiecte în România de către entitățile direct interesate în domeniile sus-menționate.

## ARTICOLUL 2

În cadrul cooperării bilaterale în domeniile energie și mediu se va acorda prioritate următoarelor arii:

- dezvoltarea politicii energetice, incluzând eficiența energetică și extinderea rețelelor regionale de infrastructură energetică;
- dezvoltarea cadrului juridic și a cooperării regionale;
- utilizarea eficientă a resurselor energetice și a infrastructurii, folosirea tehnologiilor prietenoase cu mediul și a celor mai bune practici;
- dezvoltarea pieței de energie, a instrumentelor specifice de operare și de management al riscului;
- protecția mediului, în special în domeniul managementului apei, reducerea emisiilor cu efect de seră și operarea facilităților pentru colectarea și tratarea deșeurilor.

## ARTICOLUL 3

Principalele obiective ale prezentului acord sunt:

- schimb de experiență privind dezvoltarea sectorului energetic;
- identificarea oportunităților de colaborare în domeniul protecției mediului, în special în domeniul apelor și privind reducerea emisiilor cu efect de seră;
- atragerea investitorilor suedezi în sectoarele energie și mediu din România;
- schimb de experiență privind metodele de calcul și evaluare a impactului poluanților atmosferici cu efect de acidifiere și eutrofizare și de precursori ai ozonului troposferic în scopul stabilirii încărcărilor critice;
- identificarea oportunităților de colaborare în domeniul reducerii emisiilor provenite de la instalații mari de ardere, îmbunătățirea eficienței energetice;
- asigurarea transferului de experiență privind utilizarea metodelor de dispersie a poluanților în aer și din apă la stabilirea valorilor-limită de emisie.

#### ARTICOLUL 4

Părțile vor încuraja și vor sprijini stabilirea de relații dintre operatorii comerciali din cele două țări prin promovarea de evenimente ca misiuni economice, seminarii, târguri și expoziții.

#### ARTICOLUL 5

Managementul prezentului acord va fi realizat de către părți sub supravegherea unui comitet coprezidat, ai cărui reprezentanți sunt desemnați de către părțile respective, inclusiv procedurile de lucru și delegații.

#### ARTICOLUL 6

Prezentul acord va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care părțile se informează reciproc asupra faptului că procedurile necesare pentru intrarea lui în vigoare au fost îndeplinite.

Prezentul acord va rămâne în vigoare pentru o perioadă de doi (2) ani, cu excepția cazului în care una dintre părți prezintă în scris o cerere de renegociere a prelungirii cu cel puțin șase (6) luni înainte de expirarea perioadei de 2 ani.

Semnat la Stockholm la 16 decembrie 2008, în două exemplare originale în limba engleză.

Pentru Guvernul României,  
Victoria Popescu

Pentru Guvernul Suediei,  
Anders Ahnlid